



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
14 de noviembre de 2023  
Español  
Original: inglés

---

### **Carta de fecha 14 de noviembre de 2023 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de China ante las Naciones Unidas**

China, que ocupa la Presidencia del Consejo de Seguridad durante el mes de noviembre, tiene previsto organizar un debate abierto sobre el tema “Mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales: promover el sostenimiento de la paz a través del desarrollo común”, que tendrá lugar el 20 de noviembre de 2023.

Para orientar los debates sobre este tema, China ha preparado una nota conceptual (véase el anexo). Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

*(Firmado)* **Zhang Jun**  
Representante Permanente y  
Embajador Extraordinario y Plenipotenciario  
de la República Popular China ante las Naciones Unidas



## **Anexo de la carta de fecha 14 de noviembre de 2023 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de China ante las Naciones Unidas**

### **Nota conceptual para el debate abierto sobre el tema “Mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales: promover el sostenimiento de la paz a través del desarrollo común”, que tendrá lugar el 20 de noviembre de 2023**

El vínculo entre la paz y el desarrollo ha suscitado un gran interés en la comunidad internacional. El Consejo de Seguridad también ha estado explorando medios para abordar las cuestiones relativas a la seguridad a través del desarrollo. En el marco de su presidencia del Consejo de Seguridad en noviembre, China convocará un debate abierto sobre el tema “Mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales: promover el sostenimiento de la paz a través del desarrollo común”.

Sobre la base de debates y prácticas anteriores, este debate abierto brindará a los participantes la oportunidad de seguir intercambiando puntos de vista acerca de cómo el desarrollo común contribuye al sostenimiento de la paz y la seguridad y cómo adoptar un enfoque holístico para ayudar a los países afectados por conflictos a alcanzar el sostenimiento de la paz mejorando su capacidad en materia de desarrollo sostenible y abordando las causas profundas de los conflictos, como el desarrollo desequilibrado e insuficiente, al tiempo que se afrontan diversos obstáculos al desarrollo sostenible de esos países.

#### **La seguridad desde una perspectiva de desarrollo**

Según el Informe sobre las Tendencias Mundiales, de 2022, elaborado por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, más de 108 millones de personas en todo el mundo se han visto obligadas a huir de sus hogares a causa de la guerra y la violencia, la cifra más alta jamás registrada y el doble que hace 10 años. También se informa de que en 2022 los conflictos armados se han cobrado la vida de 238.000 civiles, el nivel más alto de bajas civiles a escala mundial en este siglo. Estas alarmantes cifras subrayan la necesidad imperiosa de volver a examinar las estrategias y enfoques para mantener la paz.

En vista que la globalización y la conectividad propias de estos tiempos hacen que los vínculos entre la paz, la economía, el desarrollo y la tecnología sigan profundizándose, es cada vez menos práctico abordar los retos en materia de seguridad sin tener en cuenta otras perspectivas. El Consejo de Seguridad debe adoptar medidas rápidas para hacer frente a los retos inmediatos y, al mismo tiempo, buscar soluciones a largo plazo para dar respuesta a las causas profundas. Muchos conflictos regionales se relacionan directamente con un desarrollo desequilibrado e insuficiente, que suele ser consecuencia de la pobreza extrema, la disparidad en la distribución, la falta de empleo y las infraestructuras deficientes. Los países menos adelantados y las poblaciones más vulnerables están más expuestos a las amenazas en materia de seguridad, y estos retos no pueden afrontarse simplemente con medios militares y de seguridad tradicionales. Por ello, es imprescindible adoptar un enfoque global y coordinado, centrado especialmente en reforzar la sinergia entre el desarrollo común y el sostenimiento de la paz.

Esta idea no es del todo nueva. Desde la década de 1990, el desarrollo para la paz ha sido un tema constante en las Naciones Unidas, incluido el Consejo de Seguridad. En una reunión a nivel ministerial sobre la situación en África celebrada en septiembre de 1997, el Consejo de Seguridad debatió por primera vez la interacción entre la paz y el desarrollo. Los participantes se centraron en las causas

profundas de los conflictos en África e hicieron hincapié en que los retos del continente africano exigían una respuesta más global. Un año más tarde, el Secretario General Kofi Annan profundizó en esta idea, al destacar en su informe sobre las causas de los conflictos y la promoción de la paz duradera y el desarrollo sostenible en África que los malos resultados económicos o el desarrollo desigual habían provocado una crisis económica casi permanente en algunos Estados, exacerbando en gran medida las tensiones internas y disminuyendo considerablemente su capacidad para responder a esas tensiones, y subrayó que el desarrollo era fundamental para que se pudieran reducir los conflictos en África.

En la última década, el Consejo de Seguridad ha celebrado varios debates sobre la promoción de la paz a través del desarrollo, que reflejan una comprensión cada vez más profunda del Consejo sobre este tema.

- “La interdependencia entre seguridad y desarrollo”, debate abierto convocado por Brasil en febrero de 2011. Se adoptó una declaración de la Presidencia ([S/PRST/2011/4](#)), en la cual se subrayaba que la reconstrucción, la revitalización económica y la creación de capacidad constituían elementos fundamentales para el desarrollo a largo plazo de las sociedades en situación de posconflicto y para generar una paz sostenible.
- “Desarrollo inclusivo para el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales”, debate abierto convocado por Chile en enero de 2015. Se adoptó una declaración de la Presidencia ([S/PRST/2015/3](#)), en la cual se alentaba a los Estados Miembros a que considerasen la elaboración de un enfoque común de las Naciones Unidas sobre el desarrollo inclusivo como elemento clave para prevenir conflictos y posibilitar la estabilidad y una paz sostenible a largo plazo.
- “Seguridad, desarrollo y causas profundas de los conflictos”, debate abierto convocado por el Reino Unido en noviembre de 2015.
- “Abordar las causas profundas de los conflictos promoviendo al mismo tiempo la recuperación posterior a la pandemia en África”, debate abierto convocado por China en mayo de 2021. Se aprobó una declaración de la presidencia ([S/PRST/2021/10](#)), en la cual se subrayaba la importancia del desarrollo socioeconómico para sostener la paz a través del desarrollo económico, lo que englobaba el desarrollo de infraestructuras transnacionales y transregionales, la industrialización, la erradicación de la pobreza, la creación de empleo, la modernización agropecuaria y el fomento del espíritu empresarial.
- “Paz y seguridad en África: creación de capacidad para mantener la paz”, debate abierto convocado por China en agosto de 2022. Se adoptó una declaración de la Presidencia ([S/PRST/2022/6](#)), en la cual se subrayaba la importancia de apoyar el desarrollo socioeconómico para sostener la paz mediante el desarrollo económico y se pedía que se abordaran los retos mediante mayores esfuerzos para mejorar la creación de capacidad.
- “Paz y seguridad en África: las repercusiones de las políticas de desarrollo en la aplicación de la iniciativa Silenciar las Armas”, debate abierto convocado por Mozambique en marzo de 2023.

El Secretario General António Guterres en la Nueva Agenda de Paz señaló que “el desarrollo sostenible es, en última instancia, la única manera de abordar de forma integral los factores interrelacionados y multidimensionales de la violencia y la inseguridad”. Es crucial formular estrategias más amplias y eficaces para la paz teniendo presente la relación que existe entre la paz y el desarrollo en todos los sectores. Además, es vital reconocer que ninguna nación es una isla en sí misma y

que la seguridad y el desarrollo de todos los países están estrechamente interrelacionados. Cuando un país se ve afectado por la fragilidad o el conflicto, suelen producirse efectos indirectos negativos en sus vecinos. Por lo tanto, hay que abogar por la unidad y la cooperación para generar más bienes públicos globales que beneficien a todas las personas, con el fin de lograr un desarrollo común y sostener la paz.

En su informe sobre la consolidación y el sostenimiento de la paz de 2022, el Secretario General subrayó que la mejor defensa contra los conflictos violentos era un desarrollo inclusivo que no dejase a nadie atrás. La importancia del desarrollo centrado en las personas también se destaca en la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible, aprobada por los líderes mundiales en 2015.

Los proyectos en materia de desarrollo destinados a erradicar la pobreza, mejorar el empleo y la educación, construir infraestructuras y acelerar la modernización agrícola y la transformación industrial pueden crear más medios de subsistencia para la población y aumentar su confianza en la gobernanza del Estado, contribuyendo así a la paz y la estabilidad a largo plazo de países y regiones. Al situar a las personas en el centro, este enfoque del desarrollo garantiza que todos compartan los beneficios del progreso y, por tanto, desempeña un papel importante a la hora de eliminar la discriminación y la marginación, promover y proteger los derechos humanos, facilitar la paz y la reconciliación nacionales y resolver los conflictos.

Dadas sus estrechas conexiones con otros sectores de trabajo, el desarrollo debe incorporarse a los esfuerzos de prevención de conflictos, consolidación de la paz y mantenimiento de la paz, y debe coordinarse con los procesos políticos y de paz, el desarme y la desmovilización, la reforma del sector de la seguridad y el estado de derecho, entre otros.

Los países afectados por conflictos se enfrentan a retos humanitarios y de desarrollo prolongados. La ayuda humanitaria, aunque capaz de satisfacer las necesidades inmediatas, no puede por sí sola revertir la situación de manera fundamental. La comunidad internacional y las Naciones Unidas, teniendo presente el vínculo entre la paz y el desarrollo, han insistido en la necesidad de complementar la ayuda humanitaria a corto plazo con inversiones en desarrollo a largo plazo, con el fin de ayudar a esos países no solo a recuperarse y reconstruirse, sino también a fomentar un sentimiento de implicación, alimentar los motores internos del desarrollo y mejorar su capacidad para resistir las crisis y sostener la paz.

### **Retos multidimensionales**

Según un informe de 2022 publicado por el Equipo de Tareas Interinstitucional sobre la Financiación para el Desarrollo, convocado por el Secretario General para dar seguimiento a la Agenda de Acción de Addis Abeba de la Tercera Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo, los países en desarrollo más pobres dedican, en promedio, el 14 % de sus ingresos a pagar los intereses de su deuda, casi cuatro veces más que los países desarrollados. Los países afectados por conflictos en general tienen dificultades para obtener recursos y apoyo financiero para el desarrollo suficientes y sostenibles. Dada la escasez de recursos y capacidad para el mantenimiento y la consolidación de la paz, estos países corren un mayor riesgo de sufrir disturbios inducidos por la pobreza. Cuando vuelven a sufrir dificultades económicas o agitación política, pueden encontrarse con rebajas de la calificación crediticia y condiciones de préstamo más estrictas por parte de los organismos internacionales, lo que puede sumirlos aún más en un círculo vicioso de conflicto y pobreza.

También se plantean retos en el ámbito de la tecnología. Las tecnologías emergentes, entre otras las relacionadas con la inteligencia artificial, la energía limpia y la biotecnología, han cambiado profundamente la forma de trabajar y vivir de las personas. Sin embargo, la creciente brecha tecnológica entre los países desarrollados y los países en desarrollo, en particular la brecha digital, está agravando nuevas desigualdades en materia de desarrollo. Se necesitan medidas urgentes para garantizar que todos los países puedan acceder en igualdad de condiciones a esas tecnologías emergentes y beneficiarse de ellas, potenciando así el desarrollo común para sostener la paz.

Las operaciones de mantenimiento de la paz son una herramienta importante para el Consejo de Seguridad en ese ámbito. Sin embargo, mientras no se aborden las raíces económicas y sociales de los conflictos, los logros de las operaciones de mantenimiento de la paz siguen corriendo el riesgo de revertirse. Las operaciones de mantenimiento de la paz tienen el potencial de desempeñar un papel más eficaz para prevenir la reaparición de conflictos si pueden actuar como asociados del país anfitrión en la reconstrucción y el desarrollo locales. Esto exige que el Consejo de Seguridad reflexione con detenimiento y creatividad a la hora de formular los mandatos de las operaciones de mantenimiento de la paz, también en lo que respecta a la vinculación entre el mantenimiento y la consolidación de la paz y la sinergia entre la seguridad y el desarrollo.

#### **Preguntas orientativas**

a) ¿Cómo mantener y promover mejor la estabilidad y la seguridad mediante el desarrollo común? ¿Cómo velar por que los recursos para el desarrollo puedan beneficiar equitativamente a todas las personas?

b) ¿Qué pueden hacer las Naciones Unidas y el Consejo de Seguridad para ayudar a los países afectados por conflictos a mejorar su capacidad de desarrollo y reforzar su resiliencia frente a los riesgos en materia de seguridad?

c) ¿Cómo pueden reorientarse las instituciones financieras internacionales para promover mejor la paz y la estabilidad mundiales? ¿Cómo garantizar a los países en desarrollo un acceso equitativo a la financiación para romper el círculo vicioso de pobreza y conflicto?

d) ¿Cómo ayudar a los países en desarrollo a reducir la brecha digital y la brecha en materia de desarrollo, y hacer realidad el desarrollo común y el sostenimiento de la paz?

e) ¿Cómo pueden las operaciones de mantenimiento de la paz, las misiones políticas especiales y otras presencias de las Naciones Unidas contribuir a crear condiciones propicias, tanto internas como externas, para el desarrollo de los países anfitriones?

#### **Formato de la sesión**

Se prevé que el debate abierto se celebrará en el Salón del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas a las 10.00 horas del lunes 20 de noviembre, y estará presidido por el Embajador Zhang Jun, Representante Permanente de la República Popular China ante las Naciones Unidas. Se invitará a informar al Consejo de Seguridad a las siguientes personas:

- António Guterres, Secretario General de las Naciones Unidas
- Dilma Rousseff, Presidenta del Nuevo Banco de Desarrollo

- Profesor Jeffrey Sachs, Presidente de la Red de Soluciones para el Desarrollo Sostenible de las Naciones Unidas y Director del Centro para el Desarrollo Sostenible de la Universidad de Columbia

Los Estados Miembros que deseen participar de conformidad con el artículo 37 deberán inscribirse en la lista de oradores del portal e-deleGATE y cargar una carta de sus Representantes Permanentes o Encargados de Negocios Interinos dirigida a la Presidencia del Consejo de Seguridad. Los Estados Miembros participantes no están obligados a presentar declaraciones escritas a través del portal e-deleGATE. Las declaraciones formuladas se incluirán en el acta literal provisional de la reunión.

---